

## Zmluva o spolupráci

### na zabezpečenie redakčného spracovania elektronického Vestníka verejného obstarávania

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

Obchodné meno	Úrad pre verejné obstarávanie
IČO	31797903
DIČ	2021511008
Sídlo	Dunajská 68, P. O. Box 58, 820 04 Bratislava 24
Zastúpený	Ing. Béla Angyal, predseda
Bankové spojenie	Štátna pokladnica č. účtu: 7000062756/8180

d'alej len „objednávateľ“

a

Obchodné meno	Poradca podnikateľa, spol. s r. o.,
IČO	31 592 503
DIČ	2020449189
IČ DPH	SK2020449189
Sídlo	Martina Rázusa 23A, 010 01 Žilina
Zastúpený	Zoja Žideková, generálna riaditeľka
Bankové spojenie	Istrobanka, a. s., Žilina, č. účtu: 15050-2012101/4900

d'alej len „dodávateľ“

*Zmluvné strany, vedomé si svojich záväzkov v tejto zmluve obsiahnutých a s úmyslom byť touto zmluvou viazané, dohodli sa na nasledujúcom znení zmluvy:*

## Článok I.

### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy sú práva a povinnosti oboch zmluvných strán pri zabezpečovaní redakčného spracovania elektronického Vestníka verejného obstarávania (ďalej len „eVVO“).

## Článok II.

### Spôsob plnenia zmluvy

- 2.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť redakčnú prípravu eVVO nasledovnými činnosťami:
- evidencia žiadostí o zverejnenie oznámení používaných vo verejnom obstarávaní (ďalej len „oznámenia“),
  - prepisovanie textov oznámení v tlačenej forme do formátu XML aplikácie ZOVO v súlade s platnými pravidlami slovenského pravopisu,
  - overovanie oznámení doručených vo formáte XML v súlade s platnými pravidlami slovenského pravopisu,
  - overenie súladu oznámení u verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa alebo osoby podľa § 7 zákona o verejnom obstarávaní s pravidlami slovenského pravopisu,
  - dočasná archivácia oznámení,
  - poslanie spracovaných oznámení objednávateľovi
- (ďalej len „spracovanie oznámení“).
- 2.2 Za obsahovú správnosť oznámení doručených objednávateľovi zodpovedá ten, kto ich na zverejnenie doručil objednávateľovi. Za obsahovú správnosť oznámení a informácie objednávateľa zodpovedá objednávateľ.
- 2.3 Dodávateľ sa zaväzuje, že súlad oznámenia s platnými pravidlami slovenského pravopisu vykoná bez zmeny vecnej náplne a zmyslu oznámenia. V prípade pochybností overí správnosť úpravy u verejného obstarávateľa, obstarávateľa alebo osoby podľa § 7 zákona o verejnom obstarávaní, ktorý žiadosť o uverejnenie oznámenia zaslal objednávateľovi alebo u objednávateľa, ak je oznámenie a informácia v jeho pôsobnosti.
- 2.4 Objednávateľ na oznámeniach odovzdaných dodávateľovi určuje termín na ich spracovanie. Dodávateľ je povinný spracovať oznámenia v uvedenom termíne. Termíny na spracovanie objednávateľ stanovuje do 15:00 hod. denne. Na spracovanie je potrebné stanoviť lehotu min. 1 deň odo dňa odovzdania oznámenia, resp. od jeho odoslania elektronickou poštou. Vo výnimočných prípadoch (kumulovanie voľných dní) môže objednávateľ stanoviť aj kratší interval.
- 2.5 Objednávateľ oznámenia odovzdáva poverenému zamestnancovi dodávateľa alebo zasiela ich na emailovú adresu určenú dodávateľom. O odovzdaných a odoslaných oznámeniach sa vyhotovuje protokol. Pri odovzdaní oznámení poverenému zamestnancovi dodávateľa, tento potvrdí prevzatie oznámení do protokolu. Pri odoslaní oznámení prostredníctvom emailovej pošty sa protokol považuje za potvrdený jeho odoslaním dodávateľovi.
- 2.6 Dodávateľ zabezpečí prepísanie oznámení v tlačenej forme do formátu XML v aplikácii ZOVO.

- 2.7 Dodávateľ sa zaväzuje spracované oznámenia poslať elektronickou poštou objednávateľovi vo formáte XML aplikácie ZOVO.

### Článok III.

#### Miesto plnenia zmluvy

- 3.1 Miestom plnenia zmluvy sú prevádzkové priestory dodávateľa.
- 3.2 Dodávateľ zabezpečí, aby sídlo redakcie a poverenej osoby preberajúcej oznámenia od objednávateľa sa nachádzalo v Bratislave.

### Článok IV.

#### Ekonomické podmienky zmluvy

- 4.1 Celková cena za redakčné spracovanie eVVO je stanovená na:

165 000 Sk bez DPH za 1 mesiac, a teda 196 350 Sk s 19% DPH za 1 mesiac,  
t. j. 5 477 € bez DPH za 1 mesiac, a teda 6 517,63 € s 19% DPH za 1 mesiac.

Konverzný kurz 1 EUR = 30,126 SKK.

Cena za redakčné spracovanie eVVO bude fakturovaná mesačne. Dátum vystavenia faktúry je najskôr posledný deň v mesiaci.

- 4.2 Splatnosť faktúr je 20 (dvadsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia riadne vystavenej faktúry objednávateľovi. Podmienkou zaplatenia faktúry objednávateľom je to, že každá faktúra bude mať náležitosti daňového dokladu podľa práva Slovenskej republiky.

Suma bude vyplácaná v mesačných intervaloch a to vo výške 165 000 Sk (t. j. 5 477 €) + platná sadzba DPH, a to na účet dodávateľa.

- 4.3 V prípade omeškania objednávateľa s platením faktúr, má dodávateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z dohodnutej ceny za redakčné spracovanie bez DPH uvedenej v článku IV bod 4.1 zmluvy za každý aj začatý deň omeškania, najviac však do sumy rovnajúcej sa 5% dohodnutej ceny za redakčné spracovanie bez DPH uvedenej v článku IV bodu 4.1 zmluvy.



### Článok V.

#### Zabezpečenie záväzkov zmluvy

- 5.1 Dodávateľ sa zaväzuje, že so spracovanými údajmi nebude ďalej nakladať a šíriť ich bez písomného súhlasu objednávateľa.
- 5.2 Dodávateľ sa zaväzuje, že všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, v prípade problémov pri ich zabezpečení vzniknutých na jeho strane, zabezpečí náhradným plnením

- 5.3 Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať s dodávateľom v zmysle dojednaných zmluvných podmienok.
- 5.4 Objednávateľ sa zaväzuje včas a riadne poskytovať dodávateľovi podklady a údaje potrebné na zabezpečenie vydávania eVVO.

## **Článok VI. Spolupráca zmluvných strán**

- 6.1 Zmluvné strany sú povinné spolupracovať a informovať sa navzájom o všetkých skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov z tejto zmluvy.
- 6.2 Zodpovední zamestnanci zmluvných strán sú:
- a) za zhotoviteľa: 
- b) za objednávateľa: 
- 6.3 Zodpovední zamestnanci sú oprávnení vzájomne komunikovať, špecifikovať chyby, definovať a vyjadrovať sa k požiadavkám druhej strany a podpisovať protokoly o odovzdaní a prevzatí spracovaných oznámení.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú nemeniť zodpovedných zamestnancov bez závažných dôvodov. V prípade zmeny zodpovedného zamestnanca je strana, ktorá zodpovedného zamestnanca zmenila, povinná určiť bez zbytočného meškania nového zodpovedného zamestnanca a informovať o tejto skutočnosti druhú zmluvnú stranu.

## **Článok VII.**

### **Porušenie zmluvných povinností a jeho následky**

- 7.1 Za porušenie zmluvných povinností sa považuje nesplnenie ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy.
- 7.2 Zmluvné strany prehlasujú, že vzájomné vzťahy budú riešiť korektným spôsobom a prípadné nezrovnalosti budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.

## **Článok VIII.**

### **Zmluvná pokuta a náhrada škody**

- 8.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že za každé porušenie článku II tejto zmluvy tejto sú povinné uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 600 € + platná sadzba DPH (t. j. 18 076 Sk + platná sadzba DPH).
- 8.2 V prípade vzniknutej škody zmluvné strany sú povinné uhradiť škodu v preukázanej výške.

## Článok IX.

### Odstúpenie od zmluvy, zánik zmluvy

- 9.1 Táto zmluva zaniká:
- písomnou dohodou zmluvných strán,
  - uplynutím dojednanej doby trvania zmluvy,
  - odstúpením od zmluvy,
  - písomnou výpoveďou zmluvnej strany.
- 9.2 Zmluvné strany môžu odstúpiť od zmluvy v prípade porušenia niektorého ustanovenia tejto zmluvy aj v prípade, ak bol súčasne použitý postu podľa Článku VII.
- 9.3 V prípade zániku zmluvy podľa článku IX bod 9.1 písm. d) je výpovedná lehota 1 mesiac. Výpovedná lehota plynie od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

## Článok X.

### Záverečné ustanovenia

- 10.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.
- 10.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 30. 6. 2009. Zmluvu je možné predĺžiť formou písomného dodatku na návrh objednávateľa, ktorý predloží najneskôr do 15. 4. 2009.
- 10.3 Dňom podpísania tejto zmluvy sa ruší znenie Zmluvy o spolupráci na zabezpečenie výroby a distribúcie Vestníka verejného obstarávania č. 1-VPO/2000 zo dňa 2. 8. 2000.
- 10.4 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 10.5 Predmetná zmluva je zmluvou nepomenovanou a je uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 10.6 Táto zmluva je vypracovaná v piatich vyhotoveniach, z toho tri vyhotovenia dostane objednávateľ a dve vyhotovenia dodávateľ.


V Bratislave, dňa 23. 12. 2008

V Žiline, dňa 23. 12. 2008

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

  
.....  
Ing Béla Angyal  
predseda

  
.....  
Zoja Žideková  
generálna riaditeľka